

NEDERLANDS

Algemene Informatie

3M™ ESPE™ Scotchbond™ etsgel bevat 35 gewichtsprocent fosforzuur. 3M™ ESPE™ etsvloeistof bevat 37 gewichtsprocent fosforzuur.

Indicaties

- Scotchbond etsgel en etsvloeistof zijn bedoeld voor gebruik bij de zuurwetstechniek volgens de instructies bij andere producten van 3M ESPE. Raadpleeg bij het gebruik van deze etsmiddelen de instructies bij het specifieke 3M ESPE-product dat wordt gebruikt.

Voorzorgsmaatregelen voor patiënten en tandartsen

Aanraking met de ogen van Scotchbond etsgel kan ernstig oogletsel veroorzaken. Draag oogbescherming. Bij aanraking met de ogen onmiddellijk met overvloedig water uitspoelen en deskundig medisch advies innwinnen.

Veiligheidsinformatiebladen van 3M ESPE zijn verkrijgbaar bij www.3MESPE.com.

Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

- Reiniging:** Als het te etsen oppervlak niet vers geprepareerd is, dient dit met water en puimsteen gereinigd te worden. Polijstpasta's die olie of fluoride bevatten dienen niet gebruikt te worden, de toevoegingen kunnen hinderen bij het etsen. Spoel daarna grondig.
- Isolatie:** Een droog werkveld is essentieel voor de etstechniek. Een kofferdam is de beste methode om het element droog te leggen.
- Etsen:** Plaats etsgel of etsvloeistof op een mengblad of dappenglaasje en breng met een microbrush of ander geschikt instrument aan op de te etsen oppervlakken. Laat etsgel of etsvloeistof 15 seconden inwerken. Als een vloeibaar etsgel gewenst is, kunt u het etsgel roeren om de vloeibaarheid te verhogen.
- Geëtste oppervlakken afspoelen:** Spoel grondig gedurende 15 seconden. Verwijder spoelwater met de afzuiging. Laat de patiënt niet spoelen. Als speeksel in aanraking komt met het geëtste oppervlak, gedurende 5 seconden opnieuw etsen en spoelen. Als wattenrollen gebruikt worden, dienen deze na de etsprocedure ververst te worden.
- Drogen:** Afhankelijk van het gebruikte adhesiefsysteem wordt drogen aan de lucht afgeraden. Raadpleeg de instructies van het specifieke 3M ESPE-product dat u gebruikt voor de exacte droogprocedure. **LAAT GEËTSTE OPPERVLAKKEN DOOR NIET'S CONTAMINEREN.** Gebeurt dit toch, opnieuw etsen, spoelen en drogen zoals hierboven.
- Ga onmiddellijk verder met de bondingprocedure.

Opslag en gebruik

De houdbaarheidsduur van deze producten bij kamertemperatuur is 36 maanden. Zie de verpakking voor de houdbaarheidsdatum.

Etsgel: Dit product moet bij kamertemperatuur worden opgeslagen en gebruikt. Omgevingstemperaturen die regelmatig hoger zijn dan 27°C of lager dan 10°C kunnen de houdbaarheid verminderen.

Etsvloeistof: Dit product moet bij kamertemperatuur worden gebruikt. Bij opslag in een koeler moet het product vóór gebruik op kamertemperatuur komen. Omgevingstemperaturen die regelmatig hoger zijn dan 27°C kunnen de houdbaarheid verminderen.

Desinfecteer dit product met een desinfectieproces (vloeistofcontact) van gemiddeld niveau zoals aanbevolen door de Centers for Disease Control (Centra voor ziektebestrijding en preventie) en bekrachtigd door de American Dental Association (Amerikaanse vereniging voor tandheelkunde). Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings – *MMWR*, December 19, 2003:52(RR-17), Centers for Disease Control and Prevention.

Afvalverwerking

Zie het veiligheidsinformatieblad (beschikbaar op www.3MESPE.com of via uw plaatselijke dochteronderneming) voor informatie over de afvalverwerking van dit product.

Consumentinformatie

Geen enkele persoon is gemachtigd informatie te verstrekken die afwijkt van de in deze gebruiksaanwijzing verstrekte informatie.

Waarschuwing: Krachtens de federale wet van de VS mag dit product uitsluitend worden verkocht of gebruikt op voorschrift van een tandarts.

Garantie

3M ESPE garandeert dat dit product vrij is van materiaal- en fabricagefouten. 3M ESPE BIEDT GEEN ENKELE ANDERE GARANTIE, INCLUSIEF STILZWIJGENDE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. De gebruiker is zelf verantwoordelijk voor de beslissing of het product geschikt is voor de betreffende toepassing. Als dit product binnen de garantieperiode defect raakt, is uw exclusieve rechtsmiddel en de enige verplichting van 3M ESPE reparatie of vervanging van het product van 3M ESPE.

Bepeking van aansprakelijkheid

Tenzij dit is verboden door de plaatselijke wet, is 3M ESPE niet aansprakelijk voor door dit product veroorzaakte verlies of veroorzaakte schade, of die nu direct, indirect, speciaal, incidenteel of resulterend zijn, ongeacht de aangevoerde theorie, inclusief de beginselen van garantie, contract, nalatigheid of strikte aansprakelijkheid.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Γενικές Πληροφορίες

Ο αδροποπιτήης 3Μ™ ESPE™ Scotchbond™ περίεχει φωσφορικό οξύ 35% τοις εκατό κατά βάρος. Το υγρό αδροποίησης 3Μ™ ESPE™ πeρίεχει φωσφορικό οξύ 37% τοις εκατό κατά βάρος.

Ενδείξεις

- Ο αδροποπιτήης και του υγρό αδροποίησης Scotchbond προορίζονται για χρήση στην τεχνική αδροποίησης σύμφωνα με τις οδηγίες που παραπθένται σε άλλα προϊόντα της 3Μ ESPE. Παρακαλούμε ανατρξέτε στις οδηγίες του συγκεκριμένου προϊόντος της 3Μ ESPE το οποίο χρησιμοποιείται όταν χρησιμοποιείτε αυτούς τους αδροποπιτές.

Πληροφορίες προφύλαξης για τους ασθενείς και τους οδοντίατρους

Η επαφή του αδροποπιτή Scotchbond με τα μάτια μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στα μάτια. Πρέπει να φοράτε γυαλιά προστασίας. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.

Πληροφορίες 3M ESPE MSDS μπορούν να ληφθούν από την ιστοσελίδα www.3MESPE.com.

Οδηγίες Χρήσης

Οδηγίες

- Καθάρισμα:** Εάν η προς αδροποίηση επιφάνεια δεν είναι φρεσκοικυμένη, καθαρίστε την με μίγμα νερού / ελαφρόπετρας. Οι πάστες που περιέχουν έλαια ή φθόριο δεν ενδείκνυνται, διότι αυτά τα πρόσθετα παρεμποδίζουν την αδροποίηση. Ξεπλύνστε επαρκώς.
- Απομόνωση:** Για την διαδικασία της αδροποίησης είναι απαραίτητο να υπάρχει στεγνό πεδίο εφαρμογής. Ο ελαστικός απομονωτήρας είναι η προτιμητέα μέθοδος απομόνωσης.
- Αδροποίηση:** Διανείμετε τον αδροποπιτή και το υγρό αδροποίησης πάνω σε μια πλάκα ή σε ένα διακάριο και εφαρμόστε στις επιφάνειες που πρόκειται να αδροποιηθούν με μια βούρτσα ή άλλο κατάλληλο εργαλείο. Αφήστε τον αδροποπιτή ή το υγρό αδροποίησης στη θέση του για 15 δευτερόλεπτα. Εάν επιθυμείται υγρό αδροπιότηή, ο Αδροποπιτή μπορεί να ανακατευτεί προκειμένου να αυξηθεί η ρευστότητα του.
- Εκποίηση:** Ξεπλύνστε με καθαρό νερό επί 15 δευτερόλεπτα. Αφαιρέστε το νερό της εκποίησης με αναρρόφηση. Μην αφήσετε τον ασθενή να ξεπλυθεί. Εάν έλθει σ'επαφή σάλιο με τις αδροποιημένες επιφάνειες, αδροποιήστε ξανά επί 5 δευτερόλεπτα και ξεβγάλτε. Εάν χρησιμοποιείτε ρολλά βάλβηκοκς γ'απομόνωση, αντικαταστήστε τα.
- Στέγνωμα:** Ανάλογα με το σύστημα συγκόλλησης που χρησιμοποιείται, το στέγνωμα με αέρα ενδέχεται να μην συνιστάται. Ανατρέξτε στις οδηγίες του συγκεκριμένου προϊόντος της 3M ESPE που χρησιμοποιείται για την ακριβή διαδικασία στεγνώματος. **ΜΗΝ ΑΔΗΣΕΤΕ ΤΙΣ ΑΔΡΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ ΝΑ ΕΛΘΟΥΝ Σ'ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΟΤΙΔΗΠΟΤΕ.** Εάν συμβεί αυτό, επανααδροποιήσατε, ξεπλύνστε και στεγνώστε σύμφωνα με τα παραπάνω.
- Προχωρήστε αμέσως στην διαδικασία τοποθέτησης συγκολλητικού παράγοντα.

Αποθήκευση και Χρήση

Η διάρκεια ζωής αυτών των προϊόντων σε θερμοκρασία δωματίου είναι 36 μήνες. Βλέπε ημερομηνία λήξης στην εξωτερική συσκευασία.

Αδροποπιτής: Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί για αποθήκευση και χρήση σε θερμοκρασία δωματίου. Οι θερμοκρασίες περιβάλλοντος που είναι συνήθως υψηλότερες από 27°C/80°F, ή χαμηλότερες από 10°C/50°F, ενδέχεται να μειώσουν τη διάρκεια ζωής.

Υγρό αδροποίησης: Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί για χρήση σε θερμοκρασία δωματίου. Εάν αποθηκευτεί σε ψυγείο, αφήστε το προϊόν να έρθει σε θερμοκρασία δωματίου, πριν από τη χρήση. Τυχόν περιβαλλοντικές θερμοκρασίες, συνήθως υψηλότερες από 27°C/80°F ενδέχεται να μειώσουν τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

Απολυμαίνετε αυτό το προϊόν χρησιμοποιώντας μια διαδικασία απολύμανσης μεσαίου επιπέδου (επαφή με υγρό) όπως συστήνεται από τα Κέντρα Πρόληψης Ασθενειών (Centers for Disease Control, CDC) και τον Αμερικανικό Οδοντιατρικό Σύλλογο (American Dental Association, ADA). Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings – *MMWR*, Δεκέμβριος 19, 2003:52(RR-17), Centers for Disease Control and Prevention (Οδηγίες για Πρόληψη Μολύνσεων σε Οδοντιατρικά Περιβάλλοντα – *MMWR*, Δεκέμβριος 19, 2003:52(RR-17), Κέντρα Ελέγχου και Πρόληψης Ασθενειών).

Απόρριψη

Δείτε το Φύλλο Δεδομένων Ασφαλείας Υλικών (διατίθεται στην ιστοσελίδα www.3MESPE.com ή μέσω της τοπικής σας θυγατρικής) σχετικά με πληροφορίες απόρριψης.

Πληροφορίες πελατών

Κανένα άτομο δεν εξουσιοδοτείται να παρέχει οποιεσδήποτε πληροφορίες, διαφορετικές από τις πληροφορίες που παρέχονται στο παρόν φύλλο οδηγίων.

Προσοχή: Το Ομοσπονδιακό Δίκαιο των ΗΠΑ περιορίζει την πώληση ή χρήση αυτού του προϊόντος (device) μόνο από οδοντάτρους ή κατόπιν εντολής οδοντίατρου.

Εγγύηση

Η 3M ESPE εγγυάται ότι το παρόν προϊόν δεν έχει ελαττώματα υλικών και κατασκευής. Η 3M ESPE ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΚΑΜΙΑ ΑΛΛΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΚΑΘΕ ΣΥΝΕΠΙΛΟΓΟΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ Η ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Η ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΝΑΝ ΙΔΙΑΙΤΕΡΟ ΣΚΟΠΟ. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τον καθορισμό της καταλληλότητας του προϊόντος και για την εφαρμογή του. Εάν παρουσιαστούν ελαττώματα σ' αυτό προϊόν, εντός της περιόδου εγγύησης, το μοναδικό σας δικαίωμα και η μοναδική υποχρέωση της 3M ESPE είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος της 3M ESPE.

Περιορισμός ευθύνης

Εκτός από τις περιπτώσεις όπου απαγορεύεται από το νόμο, η 3M ESPE δεν φέρει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημία που προκύπτει από το παρόν προϊόν, είτε αυτή είναι άμεση, έμμεση, ειδική, τυχαία ή συνεπαγόμενη, ανεξάρτητα από τη διεκδικούμενη υπόθεση, συμπεριλαμβανομένης της εγγύησης, του συμβολαίου, της αμέλειας ή η αντικειμενικής ευθύνης.

SVENSKA

Allmän information

3M™ ESPE™ Scotchbond™ etsmedel innehåller 35 viktprocent fosforsyra. 3M™ ESPE™ etsvätska innehåller 37 viktprocent fosforsyra.

Indikationer

- Scotchbond etsmedel och etsvätska är avsedda för syraetsning i enlighet med instruktioner för andra produkter från 3M ESPE. Läs instruktionerna för den 3M ESPE-produkt som används då dessa produkter tas i bruk.

Skyddsinformation för patienter och tandvårdspersonal

Svåra ögonskador kan uppstå, om ögonen kommer i kontakt med Scotchbond etsmedel. Använd ögonskydd. Vid kontakt med ögonen, skölj omedelbart med rikligt med vatten och kontakta läkare.

3M ESPE säkerhetsdatablad kan hämtas från www.3MESPE.com.

Bruksanvisning

Bruksanvisning

- Rengöring:** Om inte emaljen, som skall etsas, är nypreparerad bör den rengöras med pimpsten och vatten. Putspastor som innehåller olja eller fluor bör ej användas eftersom dessa tillsatsämnen kan interferera med etsningen. Spola väl.
- Isolering:** Ett torr operationsfält är nödvändigt vid syraetsning. Kofferdam rekommenderas.
- Etsning:** Tryck ut etsmedel eller etsvätska på ett block eller dappenglas och applicera på de ytor som ska etsas med en pensel eller annat lämpligt hjälpmedel. Låt etsmedlet eller etsvätskan sitta kvar i 15 sekunder. Om ett flytande etsmedel önskas, kan man röra om i etsmedlet för att göra det mera lättflytande.
- Spola etsad emalj:** Spola noggrant i 15 sekunder. Avlägsna sköljvattnet med suganordningen. Låt ej patienten skölja. Skulle saliv komma i kontakt med de etsade ytorna, etsa igen i 5 sekunder och spola. Isolera de etsade ytorna igen om bomullsullar använts.
- Torrlägg:** Beroende på vilket adhesivsystem som används, kanske det inte är lämpligt med lufttorkning. Läs i bruksanvisningen till den specifika 3M ESPE-produkt som används för att ta reda på exakt torkningsprocess. **LÄT INTE DE ETSADE YTORNA KONTAMINERAS AV NÅGONTING.** Om kontaminering sker, etsa igen, spola och torrlägg som ovan.
- Fortsätt omedelbart med bondingproceduren.

Förvaring och användning

Lagringstiden för dessa produkter i rumstemperatur är 36 månader. Se utgångsdatum på den yttre förpackningen.

Etsmedel: Denna produkt är utformad för förvaring och användning i rumstemperatur. Omgivande temperatur rutinmässigt högre än 27°C/80°F, eller lägre än 10°C/50°F, kan förkorta hållbarhetstiden.

Etsvätska: Denna produkt är utformad för användning i rumstemperatur. Om den har förvarats svalare, skall man låta den uppnå rumstemperatur före användning. Hållbarhetstiden kan reduceras om omgivande temperatur ofta är högre än 27°C/80°F.

Desinficera denna produkt med en desinfektionsprocess av medelstyrka (vätskekontakt) som rekommenderas av amerikanska Centers for Disease Control och med stöd av American Dental Association i USA. Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings (Riktlinjer för infektionskontroll i tandvårdsmiljöer) – *MMWR*, December 19, 2003:52(RR-17), Centers for Disease Control and Prevention (Centrum för sjukdomskontroll och förebyggande insatser).

Avfallshantering

Läs i säkerhetsdatabladet (kan erhållas från www.3MESPE.com eller genom din lokala återförsäljare) för information om avfallshantering.

Kundinformation

Ingen person tillåts att lämna ut någon information som avviker från den information som ges i detta instruktionsblad.

Försiktighet: Enligt federal lagstiftning i USA får denna produkt endast säljas till eller användas av behörig tandvårdspersonal.

Garanti

3M ESPE garanterar att denna produkt är fri från material- och tillverkningsdefekter. 3M ESPE UTFÄSTER INGA ANDRA GARANTIER, INKLUSIVE UNDERFÖRSTÄDDA GARANTIER GÄLLANDE SÄLGBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECIFIKT SYFTE. Användaren är ansvarig för att avgöra produktens lämplighet i den egna applikationen. Om denna produkt visar sig vara defekt under garantitiden, är kundens enda av 3M ESPE accepterade krav och 3M ESPEs enda åtagande reparation eller utbyte av produkten.

Begränsning av ansvarsskyldighet

I annat fall än då lag så föreskriver är 3M ESPE inte ansvarigt för förlust eller skada som orsakas av denna produkt, oavsett om det rör sig om direkt, indirekt, speciell eller oförutsägbar skada eller följskada. Detta gäller oavsett rättsläget med avseende på garanti, vårdslöshet eller uppsåt.

SUOMENKIELINEN

Yleistä

3M™ ESPE™ Scotchbond™ -etsausaine sisältää 35 painoprosenttia fosforihappoa. 3M™ ESPE™ -etsausneste sisältää 37 painoprosenttia fosforihappoa.

Indikaatiot

- Scotchbond-etsausaine ja -etsausneste on tarkoitettu käytettäväksi happoetsaukseen muiden 3M ESPE -tuotteiden käyttöohieden mukaisesti. Lue käytettävän 3M ESPE -tuotteen käyttöohjeista käyttöä koskevat tiedot kun käytät näitä etsausaineita.

Varoitukset potilaille ja hammaslääkäreille

Jos Scotchbond-etsausainetta joutuu silmiin, se voi aiheuttaa vakavia

silmävammoja. Käytä suojalaseja. Jos tuotetta joutuu silmiin, silmät on huuhdettava välittömästi runsaalla vedellä ja käännyttävä lääkärin puoleen.

3M ESPE -tuotteiden käyttöturvallisuustiedotteita on saatavana osoitteesta www.3MESPE.com.

Käyttöohjeet

Ohjeet

- Puhdistus:** Jos etsattavaa pintaa ei ole vasta preparoitu, puhdista se hohkakivivesiseoksella. Öljypitoisten tai fluoriدهja sisältävien puhdistuspastojen käyttöä tulee välttää, sillä ne saattavat heikentää sitoutumista. Huuhteile alue huolella.
- Alueen eristys:** Happoetsausmenetelmässä eristä käsiteltävä alue ympäröivältä kosteudelta tai muulta kontaminaatiolta huolellisesti. Ulkopuolisen kosteuden eliminoinimiseksi suosittelemme kofferdamin käyttöä.
- Etsaus:** Annosteile etsausainetta tai etsausnestettä sekoituslehtiölle tai sidetaitokseen ja levitä etsattaville pinoille siveltimellä tai muulla sopivalla käsi-instrumentilla. Anna etsausaineen tai etsausnesteen vaikuttaa 15 sekunnin ajan. Jos etsausaine halutaan saada juoksevammaxi, sitä voidaan sekoittaa.
- Huuhteilu:** Huuhteile huolellisesti voimakkaalla vesisprayllä ainakin 15 sekunnin ajan. Ime huuhteluvesi imuilla. Potilaan ei saa antaa huuhtoa suutaan. Jos sylki-, veri- tai muu kontaminaatio tapahtuu, etsaa alue uudelleen 5 sekunnin ajan, huuhteile ja kuivaa. Vaihda vanurullat uusiin.
- Kuivaus:** Käytettävästä sidosaineesta riippuen kuivaus ilmalla ei ehkä ole suositeltavaa. Lue 3M ESPE -tuotteen käyttöohjeista tuotekohtaista kuivausta koskevat tarkat tiedot. **ETSAUT PINNAT EIVÄT SAA KONTAMINOITUA.** Jos näin tapahtuu, etsaa alue uudelleen, huuhteile ja kuivaa kutoin edellä.
- Jatka välittömästi etsauksen jälkeen sidosmenetelmällä.

Varastointi ja käyttö

Tuotteen käyttöikä huoneenlämmössä on 36 kuukautta. Viimeinen käyttöpäiväys on merkitty ulkopakkaukseen.

Etsausaine: Tuote on suunniteltu käytettäväksi ja säilytettäväksi huoneen lämmössä. Jos ympäristön lämpötila ylittää jatkuvasti 27°C/80°F tai alittaa 10°C/50°F, tuotteen käyttöikä saattaa lyhentyä.

Etsausneste: Tämä tuote on suunniteltu käytettäväksi huoneenlämmössä. Jos tuotetta säilytetään jääkaapissa, on tuotteen oltava huoneen lämpeinen ennen käyttöä. Tuotteen käyttöikä saattaa lyhentyä, jos sitä säilytetään jatkuvasti yli 27°C/80°F lämpötilassa.

Desinfioi tuote käyttämällä nestedesinfiointimenetelmää, joka on CDC:n (Centers for Disease Control) suosittelema ja ADA:n (American Dental Association) hyväksymä. Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings – *MMWR*, Joulukuu 19, 2003:52(RR-17), Centers for Disease Control and Prevention.

Hävitys

Katso käyttöturvallisuustiedotteen (saatavissa osoitteesta www.3MESPE.com tai ottamalla yhteyden paikalliseen tytäryhtiöön) ohjeet hävittämiseksi.

Asiakastiedote

Kenelläkään ei ole oikeutta muuttaa näissä ohjeissa annettuja tietoja.

Varoitus: USA:n liittovaltion laki rajoittaa tämän tuotteen myynnin ja käytön tapahtuvaksi vain hammaslääkärin määräyksestä.

Takuu

3M ESPE takaa, että tuotteessa ei ole materiaali- tai valmistusvikoja. 3M ESPE EI VASTAA MENETYKSIstä TAI VAHINGOISTA, JOTKA SUORAAI NI VÄLILLISESTI SEURAAVAT TÄSSÄ MAINITUN TUOTTEEN KÄYTÖSTÄ TAI VÄÄRINKÄYTÖSTÄ. Käyttäjän tulee arvioida ennen tuotteen käyttöönottoa sen soveltuvuus käyttötarkoitukseensa, ja hän on itse vastuussa kaikista tuotteen käyttöön liittyvistä riskeistä. Jos tuotteessa ilmenee vikaa takuaikana, 3M ESPE sitoutuu korjaamaan tai vaihtamaan viallisiksi osoitetut tuotteensa uusiin.

Vastuunrajoitus

Ellei laki toisin määrää, 3M ESPE ei ole vastuussa tuotteen aiheuttamista menetyksistä tai vahingoista, ovat ne sitten suoraan tai epäsuorasti aiheutuneita, satunnaisia tai jonkin seurausaineen, riippumatta käytetystä teoriasta, mukaan lukien takuut, sopimukset, huolimattomuus tai edesvastuu.

DANSK

Generelle Oplysninger

3M™ ESPE™ Scotchbond™ ætsmiddel indeholder 35 vægtprocent fosforsyre. 3M™ ESPE™ fosforsyrevæske indeholder 37 vægtprocent fosforsyre.

Indikationer

- Scotchbond fosforsyreregel og fosforsyrevæske er beregnet til brug ved syreætsningsteknikken som anvist ved andre 3M ESPE produkter. Der henvises til anvisningerne for det specifikke 3M ESPE produkt, der anvendes, når disse ætsmidler bruges.

Sikkerhedsoplysninger for patienter og tandlæger

Hvis Scotchbond ætsmiddel kommer i kontakt med øjnene, kan det forårsage alvorlige øjenskader. Brug øjenskyttelse. Kommer stoffet i øjnene, skylles straks grundigt med vand og læge kontaktes.

3M ESPE sikkerhedsdatablade kan rekvireres hos 3M a/s tf. 43480100 eller på vores hjemmeside www.3MESPE.com.

Brugsanvisning

Anvisninger

- Rengøring:** Hvis den overflade, der skal ætses, ikke er nypræpareret, skal den afpudses med en opslæmning af pimpsten og vand. Profylaktiske pudsepastaer, der indeholder olie eller fluorid, bør ikke anvendes, da disse tilsetningsstoffer kan påvirke ætsningen negativt. Skyl godt.

- Tørlæg:** Et tørt operationsfelt er yderst vigtigt for syreætsningen. Kofferdam er den anbefalede tørlegningsmetode.

- Ætsning:** Doser fosforsyreregelen eller fosforsyrevæsken på en doseringsblok eller i et dappensglas, og applicer med en børste eller andet egnet instrument på de overflader, der skal ætses. Lad fosforsyregelen eller fosforsyrevæsken sidde i 15 sekunder. Hvis der ønskes et flydende ætsmiddel kan der røres rundt i fosforsyren for at gøre den mere flydende.

- Skyllning af ætsede overflader:** Skyl grundigt i 15 sekunder. Fjern skyllevandet med sug. Lad ikke patienten skylle munden. Hvis saliva kommer i kontakt med de ætsede overflader, ætses igen i 5 sekunder, og der skylles. Hvis der bruges vatruller, skal de ætsede overflader tørlægges igen.

- Tørlægning:** Afhængigt af det adhæsive system, der anvendes, kan lufttørring muligvis ikke anbefales. Med hensyn til tørlægning henvises til anvisningerne for det specifikke 3M ESPE produkt, der anvendes. **LAD IKKE DE ÆTSEDE OVERFLADER BLIVE KONTAMINERET AF NOGET SOM HELST.** Hvis der sker kontaminering, skal der atter ætses, skylles og tørres som ovenfor beskrevet.

- Gå straks videre med adhæsiv proceduren.

Opbevaring og anvendelse

Disse produkters holdbarhed ved stuetemperatur er 36 måneder. Se udløbsdatoen på den udvendige emballage.

Ætsmiddel: Dette produkt er beregnet til opbevaring og anvendelse ved stuetemperatur. Hvis den omgivende temperatur ofte er højere end 27°C eller lavere end 10°C, kan det forkorte lagerholdbarheden.

Fosforsyrevæske: Produktet bør anvendes ved stuetemperatur. Hvis det opbevares koligt, skal det opå stuetemperatur inden brug. Omgivende temperatur, der generelt er højere end 27°C, kan reducere holdbarheden.

Desinficer produktet ved hjælp af en desinfektionsprocedure (væskekontakt) på mellemniveau, som anbefalet af Centers for Disease Control og godkendt af American Dental Association. Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings – *MMWR*, December 19, 2003:52(RR-17), Centers for Disease Control and Prevention.

Bortskaffelse

Se sikkerhedsdatabladet (3M ESPE sikkerhedsdatablade kan rekvireres hos 3M a/s tf. 43480100 eller på vores hjemmeside www.3MESPE.com) for oplysninger ang. bortskaffelse.

Kundinformation

Ingen personer er autoriseret til at give information, som afviger fra den angivne information i denne brugsanvisning.

Forsigtig: Ifølge amerikansk lovgivning må dette produkt kun sælges til anvendelse af en tandlæge eller efter dennes ordination.

Garanti

3M ESPE garanterer, at dette produkt er uden defekter i materiale og fremstilling. 3M ESPE GIVER INGEN ANDRE GARANTIER, HERUNDER EVENTUEL UNDERFORSTÅET GARANTI ELLER GARANTI OM SALGBARHED ELLER EGNETHET TIL ET BESTEMT FORMAL. Brugeren er ansvarlig for bestemmelse af produktets egnethed til brugerens anvendelsesformål. Hvis dette produkt bliver defekt inden for garantiperioden, vil den eneste afhjælpningsmetode og 3M ESPEs eneste forpligtelse være reparation eller udskiftning af 3M ESPE produktet.

Ansvarsbegr